

[Text]

Mr. Lessard (Lac-Saint-Jean): I have no objection. May I ask something, Mr. Chairman. As has been pointed out by some members, there was a difficulty with the chairs in Room 371, which are all tied together. Would it be possible to have the chairs separated into individual chairs?

The members have had to jump over the backs of the chairs to get in their places and this is sometimes difficult.

The Chairman: These chairs are the same.

Mr. Lessard (Lac-Saint-Jean): These chairs here are all individual. This would be an improvement.

The Chairman: This is a reasonable request and I would not know of any particular reason why that could not be done. I think there is some difficulty in having chairs tied together. The purpose of it, of course, is to accommodate the translation during caucus meetings, for which that room is used when it is not set up as a committee room.

I would like some direction from this Committee whether you meet here or in Room 371 this afternoon because we should know now.

Is it agreed that we meet in Room 371 this afternoon?

Mr. Pringle: I do not care. We are acting like a bunch of kids so far as I am concerned. I thought we were assigned committee rooms by committee chairmen.

The Chairman: Actually we have a reservation on Room 371 right through until June so far as that is concerned, and it was only interrupted by some interference, I would have to say.

Mr. Lessard (Lac-Saint-Jean): There is no objection from this side. It is all right with me.

The Chairman: Gentlemen, I await some direction from the Committee as to where you want to meet this afternoon.

Mr. Horner: Mr. Chairman, I would move that if it is the wish of the committee, we meet this afternoon and this evening in Room 371 and continue to meet in Room 371.

Mr. Lessard (Lac-Saint-Jean): Mr. Chairman, it is agreeable to me. It is up to the members to decide. I have no objection. It is agreeable to me.

The Chairman: All those in favour of meeting in Room 371 this afternoon and for all subsequent meetings, please indicate.

Those opposed?

Mr. Roy (Laval): Why do we vote on this, Mr. Chairman?

The Chairman: Because I want some direction.

Mr. Roy (Laval): There is no motion on this. The Committee stated that it disagreed that we go back to

[Interpretation]

M. Lessard (Lac-Saint-Jean): Je n'ai aucune objection à ce que vous venez de dire. J'aimerais cependant attirer l'attention sur les difficultés que nous avons rencontrées dans la salle 371, du fait que les chaises sont attachées les unes aux autres. Y aurait-il moyen de les séparer?

En effet, les membres sont obligés d'enjamber les dossiers des chaises pour s'asseoir, ce qui n'est pas très commode.

Le président: Il en est ainsi des chaises ici.

M. Lessard (Lac-Saint-Jean): Les chaises ici sont séparées, ce qui est plus commode.

Le président: Votre demande me paraît raisonnable et je suppose qu'on pourrait y accéder. Les chaises ont été rattachées pour les fins de traduction durant les réunions du caucus, réunions qui se tiennent dans cette salle lorsqu'elle n'est pas utilisée en tant que salle de comité.

J'aimerais que le Comité me fasse savoir s'il désire se réunir ici ou dans la salle 371 cet après-midi.

Avons-nous convenu de nous réunir dans la salle 371 cet après-midi?

M. Pringle: La chose m'est parfaitement égale. J'estime que nous nous conduisons comme des gamins. Je croyais savoir que c'était au président des comités de décider dans quelle salle tel comité doit siéger.

Le président: On nous a attribué la salle 371 jusqu'au mois de juin, et il n'y a eu que quelques dissensions.

M. Lessard (Lac-Saint-Jean): Je n'ai aucune objection à formuler.

Le président: Messieurs, je voudrais que le Comité me fasse savoir dans quelle salle il désire siéger cet après-midi.

M. Horner: Monsieur le président, je propose si tel est le désir du Comité, que nous nous réunissions cet après-midi et ce soir dans la salle 371 et que nos réunions se fassent dans cette même salle 371 à l'avenir.

M. Lessard (Lac-Saint-Jean): Monsieur le président, je suis d'accord. C'est aux membres du Comité d'en décider, mais je n'ai aucune objection à formuler.

Le président: Que tous ceux qui sont en faveur de siéger dans la salle 371 cet après-midi ainsi qu'à l'avenir lèvent la main.

Y a-t-il des voix contre?

M. Roy (Laval): Pourquoi faut-il que nous votions sur ce point, monsieur le président?

Le président: Parce qu'il me faut une directive.

M. Roy (Laval): Aucune motion n'a été présentée à ce sujet. Le Comité a fait savoir qu'il n'était pas tombé